



B1.9 Eventos y celebraciones familiares

- Comprender las celebraciones, fiestas y tradiciones sociales habituales
- Organiza y habla sobre la mayoría de las fiestas
- Organizar y planear fiestas o reuniones familiares

La ceremonia	<i>(De ceremonie)</i>	Invitar a una fiesta	<i>(Voor een feest uitnodigen)</i>
El aniversario	<i>(De verjaardag / het jubileum)</i>	Felicitar	<i>(Feliciteren)</i>
El vestido de fiesta	<i>(De feestjurk)</i>	Felicitar a los cumpleaños	<i>(De jarigen feliciteren)</i>
La fiesta típica	<i>(Het typische feest)</i>	Soplar las velas	<i>(De kaarsjes uitblazen)</i>
La fiesta popular	<i>(Het volksfeest)</i>	Hacer un regalo	<i>(Een cadeau geven)</i>
La fiesta tradicional	<i>(Het traditionele feest)</i>	Envolver un regalo	<i>(Een cadeau inpakken)</i>
La fiesta de disfraces	<i>(Het verkleedfeest)</i>	Abrir un regalo	<i>(Een cadeau uitpakken)</i>
La fiesta informal	<i>(Het informele feest)</i>	Dar una despedida de soltero	<i>(Een vrijgezellenfeest organiseren)</i>
La comida de familia	<i>(De familiebijeenkomst met eten)</i>	Celebrar una boda	<i>(Trouwen / een bruiloft vieren)</i>
La comida de Navidad	<i>(Het kerstmaal)</i>	Irse de viaje de novios	<i>(Op huwelijksreis gaan)</i>
La reunión formal	<i>(De formele bijeenkomst)</i>	Estar de luna de miel	<i>(Op huwelijksreis zijn)</i>
Confirmar asistencia	<i>(Aanwezigheid bevestigen)</i>	Cumplir años	<i>(Jaar ouder worden)</i>
Hacer la lista de invitados	<i>(De gastenlijst maken)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



En muchas bodas se cuida el **protocolo de la ceremonia**, sobre todo la **entrada de la novia**. Los invitados se sientan en dos lados, pero hoy ya no es obligatorio separar a la familia del novio y la de la novia. Aun así, conviene reservar **las primeras filas** para los familiares cercanos. El novio suele entrar con la **madrina** y la novia con el **padrino** hasta el altar. Algunas parejas *podrían* elegir si se quedan de pie o se sientan.

*Op veel bruiloften wordt veel aandacht besteed aan het **protocol van de ceremonie**, vooral aan de **binnenkomst van de bruid**. De gasten zitten aan twee kanten, maar tegenwoordig is het niet meer verplicht om de familie van de bruidegom en die van de bruid te scheiden. Toch is het verstandig om **de voorste rijen** te reserveren voor naaste familieleden. De bruidegom komt meestal binnen met de **meter** en de bruid met de **peter** tot aan het altaar. Sommige koppels zouden kunnen kiezen of ze blijven staan of gaan zitten.*

1. ¿Qué aspecto de la boda se destaca como especialmente importante dentro del protocolo?
 - a. El viaje de novios
 - b. La música de la fiesta
 - c. El banquete y el menú
 - d. La entrada de la novia

2. ¿Qué se aconseja respecto a los asientos para los familiares cercanos?
- Sentarlos siempre a la derecha del altar
 - Reservarles un sitio en las primeras filas
 - Colocarlos en mesas separadas durante la ceremonia
 - Ponerlos al fondo para que no llamen la atención

1-d 2-b

2. Grammatica: Herhaling van de voorwaardelijke wijs: querría, diría, podría...



De voorwaardelijke wijs wordt gebruikt om beleefdheid, wensen, suggesties, afgezwakte meningen uit te drukken en om om een gunst te vragen.

1. Condicional simple -> Infinitivo + -ía, -ías, -ía, -íamos, -íais, -ían

Expresiones	Ejemplos
¿Podrías...? / ¿Te importaría...?	¿Podrías confirmar la asistencia a la boda? (<i>Zou je de aanwezigheid op de bruiloft kunnen bevestigen?</i>)
Me apetecería / Me encantaría...	Me encantaría organizar una fiesta tradicional. (<i>Ik zou het geweldig vinden om een traditioneel feest te organiseren.</i>)
Querría...	Querría celebrar el aniversario con una comida de familia. (<i>Ik zou de verjaardag willen vieren met een familiediner.</i>)
Yo diría que...	Yo diría que la lista de invitados es demasiado larga. (<i>Ik zou zeggen dat de gastenlijst te lang is.</i>)
Deberías / Podrías...	Deberías reservar el restaurante con antelación. (<i>Je zou het restaurant van tevoren moeten reserveren.</i>)

Sommige werkwoorden zijn onregelmatig, maar behouden dezelfde uitgangen: decir -> diría, hacer -> haría, poder -> podría, querer -> querría, tener -> tendría, venir -> vendría

- ¿_____ confirmar la asistencia a la boda antes del viernes, por favor? (*Zou je de aanwezigheid op de bruiloft vóór vrijdag kunnen bevestigen, alsjeblieft?*)
 a. Podrías de b. Podrías c. Podías d. Puedes
- Para la comida de Navidad, me _____ que cada uno trajera un plato. (*Voor het kerstdiner zou ik het geweldig vinden als iedereen een gerecht meebracht.*)
 a. encantaría b. encantaría c. encantaré d. encanta

1. Podrías 2. encantaría

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (Podrías) ¿Puedes confirmar la asistencia a la boda antes del viernes?

(*Kun je de aanwezigheid op de bruiloft vóór vrijdag bevestigen?*)

2. (Te importaría) ¿Te importa enviarme la dirección del restaurante por correo?

(Vind je het goed om me het adres van het restaurant per e-mail te sturen?)

3. (Querría) Quiero celebrar el aniversario con una comida de familia este domingo.

(Ik zou het jubileum graag vieren met een familiediner deze zondag.)

1. ¿Podrías confirmar la asistencia a la boda antes del viernes? **2.** ¿Te importaría enviarme la dirección del restaurante por correo? **3.** Querría celebrar el aniversario con una comida en familia este domingo.

Corrigeer de fout

1. Yo diría que deberíamos reservar con antelación.

Ik zou zeggen dat we van tevoren zouden moeten reserveren.

2. ¿Podrías confirmas la asistencia al cumpleaños?

Zou je de aanwezigheid op de verjaardag kunnen bevestigen?

1. Yo diría que deberíamos reservar con antelación. **2.** ¿Podrías confirmar la asistencia al cumpleaños?

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.



- | | |
|--------------------------------|---|
| a. Confirmar asistencia | 1. ¿Podrías decir si vas a la boda y confirmar tu asistencia, por favor? |
| b. Envolver un regalo | 2. Hacer un listado con los nombres de las personas que querrías invitar. |
| c. Hacer la lista de invitados | 3. Acción de poner papel o lazo a un regalo antes de entregarlo. |

a-1 b-3 c-2



2. E-mail om een familiediner te organiseren (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: Comida de familia, regalo, hacer la lista de invitados, confirmar asistencia, envolverlo, aniversario, aniversario

Asunto: (1) _____ por el (2) _____. Este año queremos celebrar el (3) _____ de mis padres con una comida de familia el sábado al mediodía. Para organizarlo bien, me gustaría (4) _____ hoy y reservar un restaurante con espacio tranquilo. Si alguien tiene alergias o necesita un menú especial, que me lo comunique cuanto antes.

Para no tener sorpresas, ¿podrías (5) _____ antes del jueves? Después compraremos un (6) _____ conjunto y yo me encargaré de (7) _____. Si no puedes venir, avísame y te cuento cómo fue la ceremonia y el brindis.

Onderwerp: Familiediner voor het jubileum

Dit jaar willen we het jubileum van mijn ouders vieren met een familiediner op zaterdagmiddag. Om het goed te organiseren, wil ik vandaag de gastenlijst maken en een restaurant met een rustige ruimte reserveren. Als iemand allergieën heeft of een speciaal menu nodig heeft, laat het me dan zo snel mogelijk weten.

Om geen verrassingen te hebben, zou je je komst vóór donderdag kunnen bevestigen? Daarna kopen we een gezamenlijk cadeau en ik zal het inpakken. Als je niet kunt komen, laat het me weten en dan vertel ik je hoe de ceremonie en de toast waren.

(1) Comida de familia, (2) aniversario, (3) aniversario, (4) hacer la lista de invitados, (5) confirmar asistencia, (6) regalo, (7) envolverlo

1. ¿Qué información práctica pide la persona que escribe el correo y por qué es importante para organizar la celebración?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

1. La persona está preparando una comida familiar de Navidad y necesita saber cuánta gente irá.
2. Todos los invitados ya han confirmado que van a asistir.
3. El padre de la persona quiere que el encuentro sea más informal que formal.

Waar Onwaar

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-X

4. Kies de juiste oplossing

1. Para la comida de Navidad, yo _____ los regalos antes de que lleguen mis suegros. *(Voor het kerstdiner zou ik de cadeaus inpakken voordat mijn schoonouders aankomen.)*
a. *envolví* b. *envolviera* c. *envolvería* d. *envolveré*
2. Si no puedes venir al aniversario, yo _____ a los cumpleaños por teléfono. *(Als je niet naar de verjaardag kunt komen, zou ik de jarigen telefonisch feliciteren.)*
a. *felicitaré* b. *felicitaría* c. *felicitas* d. *felicité*
3. ¿Podrías _____ el regalo en papel oscuro para la ceremonia? *(Zou je het cadeau in donker papier kunnen inpakken voor de ceremonie?)*
a. *envolver* b. *envolvió* c. *envolvería* d. *envuelves*

1. *envolvería* 2. *felicitaría* 3. *envolver*

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Confirmar asistencia a una boda

Lucía (prima de la novia): *Hola, Carlos, soy Lucía, la prima de Marta. Te llamo por la boda: ¿puedes confirmar si vendrás el sábado?*

(Hallo, Carlos, met Lucía, Marta's nicht. Ik bel je over de bruiloft: kun je bevestigen of je zaterdag komt?)

Carlos (invitado): *Hola, Lucía. Sí, voy; solo tengo que cuadrar el tren, pero cuenta conmigo.*

(Hallo, Lucía. Ja, ik kom; ik moet alleen nog de trein rondkrijgen, maar reken op mij.)

Lucía (prima de la novia): *Perfecto, así cierro la lista de invitados. Oye, ¿tienes alguna alergia o prefieres menú vegetariano para la comida de familia después de la ceremonia?*

(Perfect, dan kan ik de gastenlijst afronden. Zeg, heb je allergieën of wil je liever een vegetarisch menu voor de familiemaaltijd na de ceremonie?)

Carlos (invitado): *Vegetariano, por favor. Y dime si es muy formal: no sé si necesito vestido de fiesta o basta con un traje normal.*

(Vegetarisch, graag. En zeg me of het heel formeel is: ik weet niet of ik een feestoutfit nodig heb of dat een normaal pak genoeg is.)



Lucía (prima de la novia): *Es bastante formal, mejor traje. Te mando ahora el horario y la dirección por WhatsApp.*
(Het is behoorlijk formeel, beter een pak. Ik stuur je nu het schema en het adres via WhatsApp.)

1. ¿Qué decide Carlos sobre su asistencia y qué dato importante le pide Lucía?

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Para la reunión, querría invitar a... / Yo diría que podríais organizar... / Si es una fiesta informal, podríamos...



- Vas a organizar una comida familiar para celebrar un aniversario: ¿a quién invitarías y qué tipo de menú o plan propondrías?
 - Un amigo se casa y te pide consejo sobre la ceremonia y la celebración: ¿qué le dirías que podría hacer para que todo salga bien y los invitados se sientan cómodos?
-

7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

Hola, ¿qué tal? Soy Laura

Estamos organizando una **comida de familia** para el **aniversario** de los abuelos el domingo 16. Hemos pensado reservar en **La Encina** a las 14:00. ¿Podrías decirme hoy si vienes para cerrar la reserva y hacer la **lista de invitados**?

Además, queríamos hacer un **regalo** entre todos (unos 15 € por persona). ¿Te parece bien? Si tienes alguna alergia o prefieres opción vegetariana, dímelo también, por favor.



Schrijf een passende reactie: *Podría ir, pero tendría que confirmar si... / Me parece bien lo del regalo; ¿te importaría...? / Yo diría que es mejor reservar cuanto antes porque...*

Belangrijke werkwoorden

Ser (zijn)

Condicional simple
 yo sería
 tú serías
 él/ella/usted sería
 nosotros/nosotras seríamos
 vosotros/vosotras seríais
 ellos/ellas/ustedes serían

Envolver (inwikkelen)

Condicional simple
 yo envolvería
 tú envolverías
 él/ella/usted envolvería
 nosotros/nosotras envolveríamos
 vosotros/vosotras envolveríais
 ellos/ellas/ustedes envolverían

Felicitar (feliciteren)

Condicional simple
 yo felicitaría
 tú felicitarías
 él/ella/usted felicitaría
 nosotros/nosotras felicitaríamos
 vosotros/vosotras felicitaríais
 ellos/ellas/ustedes felicitarían

Venir (komen)

Condicional simple
 yo vendría
 tú vendrías
 él/ella/usted vendría
 nosotros/nosotras vendríamos
 vosotros/vosotras vendríais
 ellos/ellas/ustedes vendrían